

Mass Interpreting Prep Guide

- **Request the List of Hymns / Readings if special occasion**
- **Prepare the Readings:** www.usccb.org
- **The Order of Mass:** The **Order of Mass** (Latin: *Ordo Missae*), formerly called the **Ordinary of the Mass**, is the set of texts of the Roman Rite Mass that are generally invariable. They include the parts of the priest and responses of the people that do not change with the season. **Ex: Eucharistic Prayers, Gloria etc.** These can be found at: <http://catholic-resources.org/ChurchDocs/Mass-RM3.htm>
Responses of the People – Please keep these responses consistent.
<http://catholic-resources.org/ChurchDocs/CatholicMass-BasicTexts-Rev3.pdf>
- **Mass Proper Prayers:** The **proper** are items of the Mass that change with the feast or following the Liturgical Year.) Proper can be found at:
Sundays: http://www.canticanova.com/pln_main.htm or other apps.
Weekdays and Votive Masses:
http://www.liturgies.net/Liturgies/Catholic/roman_missal/ordinarymass.htm

Order of the Mass

The Mass is the most important sacramental celebration of the Church, and it always follows a set order

Introductory Rites

**Entrance Antiphon/Hymn*

Greeting
Penitential Rite
Gloria
Collect

Liturgy of the Word

First Reading
Responsorial Psalm
Second Reading
Gospel Acclamation
Gospel Reading
Homily
Profession of Faith
Universal Prayer

Liturgy of the Eucharist

**Offertory Chant/Hymn*

Presentation and Preparation of the Gifts
Prayer over the Offerings

Liturgy of the Eucharist cont'd

Eucharistic Prayer

Preface
Holy, Holy, Holy
Consecration
The Mystery of Faith
Amen

Communion Rite

Lord's Prayer
Sign of Peace
Lamb of God
Communion / **Communion Hymn*
Prayer after Communion

Concluding Rites

Final Blessing
Dismissal / **Recessional Hymn*

INTERPRETER RESOURCES - PREPARING FOR SUNDAY MASS

HELPFUL WEBSITES:

Lectionary Readings: <http://www.usccb.org/> This will give you the readings for the day.

Mass Proper: http://www.canticanova.com/pln_main.htm Click on the Liturgical Season. Be sure you know what Sunday of the Year. Click on that Sunday. See: Collect, Prayer over Offering, Preface, Prayer after Communion and Blessings.

Order of the Mass: Both the priest and peoples parts of the Mass that do not change.

<http://catholic-resources.org/ChurchDocs/Mass-RM3.htm>

http://www.liturgies.net/Liturgies/Catholic/roman_missal/roman_missal_order_of_mass.htm

<http://www.liturgies.net/Liturgies/LiturgyArchive.htm>

Responses of the People:

<http://catholic-resources.org/ChurchDocs/CatholicMass-BasicTexts-Rev3.pdf>

Eucharistic Prayers: <http://catholic-resources.org/ChurchDocs/RM3-EP1-4.htm>

ORDER OF CATHOLIC WEDDINGS

<http://catholicweddinghelp.com/topics/order-wedding-with-mass.htm> Order of the rite and the prayers of the rite.

ORDER OF CATHOLIC FUNERALS

http://www.canticanova.com/planning/other/pln_fun1_l.htm Order of rite and prayer propers.

<http://www.ibreviary.com/m/preghiere.php?tipo=Rito&id=417> Rite of Committal at grave.

<http://www.usccb.org/prayer-and-worship/bereavement-and-funerals/readings-for-the-funeral-liturgy.cfm> List of readings for Catholic Funerals.

APPS FOR THE MASS PROPER AND READINGS

Laudate (free, format hard to follow). [The Roman Missal App](#), [iMissal Catholic](#), [IBreviary](#) (free). These have the readings of the day and the Mass proper. Also some have a feature to listen to the readings and Mass proper, so you could practice with this feature.

VIDEOS:

Boston Study Project preparing for the New Roman Missal

<http://deafcatholicphilly.org/new-translation-of-the-roman-missal/>

Fr. Mike Depcik's Vlog – Prayers, Homilies etc: <http://www.frmd.org/>

Live streaming of an ASL Mass Every Sunday at 11:30 AM with Fr. Mike Depcik, Detroit Deaf Center. <https://www.facebook.com/deafmass> or follow Deaf Catholic Community on Facebook for the lived streamed Mass and to view past Masses.

National Catholic Office for the Deaf: Liturgical Prayers in American Sign

Language: **Basic Congregational Responses in the Mass - (DVD)**

<https://www.osvparish.com/Shop/Product?ProductCode=X1564>

Washington, DC Archdiocese: Series of 8 videos for interpreters.

<https://www.youtube.com/user/WashArchdiocese/search?query=asl>

- Sister Kathleen Schipani, IHM sr.kschipani@archphila.org
- Power Point Posted at: www.deafcatholicphilly.org/asl-interpreters/